



البنك الإسلامي

تقرير مدققي الحسابات

ES-JOIN
10-3-2002

إلى مساهمي

شركة التأمين الأردنية المساهمة العامة المحدودة

عمان - الأردن

لقد قمنا بتدقيق الميزانية العامة المرفقة لشركة التأمين الأردنية (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في 31 كانون الأول 2001 وبيانات الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للسنة المالية المنتهية بذلك التاريخ. إن هذه البيانات المالية هي مسؤولية إدارة الشركة وإن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حولها اعتماداً على التدقيق الذي نقوم به. هذا وقد حصلنا على المعلومات والبيانات التي رأيناها ضرورية لإداء مهمتنا. وكما دققنا سابقاً البيانات المالية للسنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول 2000 التي تظهر أرقامها لأغراض المقارنة وقدمنا تقريرنا حولها بتاريخ 3 آذار 2001.

وقد أجرينا تدقيقنا وفقاً للقواعد الدولية للتدقيق، ونطلب هذه القواعد أن نقوم بتخطيط وإجاز التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من أي خطأ جوهري. ويشمل التدقيق فحصاً على أساس اختياري للبيانات الموحدة للمبالغ في البيانات المالية والإفصاح فيها. كما يشمل تقييماً للمبادئ المحاسبية المتبعة والتقييمات الهامة التي وضعتها الإدارة وتقييمها للعرض الإجمالي للبيانات المالية. وفي اعتقادنا أن تدقيقنا يوفر أساساً معقولاً للرأي الذي نبدية.

تخضع الشركة بسجلات حسابه منظمه بصورة أصوليه وهي متفقه مع البيانات الماليه المرفقه ومع البيانات الماليه الوارده في تقرير مجلس الإدارة.

وفي رأينا أن البيانات المالية المرفقة تظهر بصورة عادله من كافة النواحي الجوهرية الوضع المالي لشركة التأمين الأردنية كما في 31 كانون الأول 2001 ونتائج أعمالها وتدفعاتها النقدية للسنة المالية المنتهية بذلك التاريخ. وفقاً للقانون ولقواعد الحاسبه الدوليه وبوصني الهيئه العامه للمساهمين المصادقه على هذه البيانات الماليه.

ساليا وشركاهم

عمان - الأردن
27 شباط 2002



البيانات الحسابية
كما هي في 31 كانون الأول 2001
مع تقرير مدققي الحسابات



المساهمة العامة المحدودة/ عمان - الأردن

العامة

بيان ماء

	31 كانون الأول 2001	31 كانون الأول 2000
دينار	دينار	
مطلوبات متداولة		
دائرتين وارصدته دائنة اخرى (إيضاح 5)	937,427	1,350,112
قسم شركات إعادة التأمين	988,867,	1,444,326
مخصص ضريبة الدخل (إيضاح 6)	428,998	515,113
مخصص رسوم البهاجمات الارضية	25,081	15,342
مخصص ديم البحث العلمي والتدريب المهني	8,239	24,034
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	40,000	40,000
مصاريف مستحقة وغير مدفوعة	144,980	111,104
المجموع	2,573,592	3,500,231
احتياطي ارباحات تحت التسمية في نهاية السنة	6,149,060	5,538,274
ينزل حصص مديري التأمين	3,515,735	3,505,815
صافي حصص الشراكة	2,633,325	2,032,459
مجموع المطلوبات المتداولة	5,206,917	5,532,690
مخصص تمويل في نهاية الخدمة	665,271	708,874
الاحتياطيات الفنية		
الاحتياطي الحسابي التراكم وأموال فرع الحياة (إيضاح 13)	1,687,603	1,584,953
احتياطي الاخطار السارية (إيضاح 7)	4,904,699	4,093,061
احتياطي الاخطار الطارئة	500,000	500,000
مجموع الاحتياطيات الفنية	7,092,302	6,178,014
حقوق المساهمين		
رأس المال المصريح به (10,000,000) سهم بقيمة اسمية دينار واحد لكل سهم	9,931,865	5,000,000
احتياطي اجباري	2,890,958	2,724,458
احتياطي اختياري	333,001	1,500,000
التغير التراكم في القيمة العادلة للاسهم	168,063	-
ارباح مقلوحة توزيعها	695,231	-
ارباح مدورة (إيضاح 22)	208,545	2,043,298
مجموع حقوق المساهمين	14,227,663	11,267,756
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين	27,192,153	23,687,334

خلدون عبد الرحمن أبو حسان
رئيس مجلس الإدارة

زهير شوكت عمشور
نائب رئيس مجلس الإدارة

شركة التأمين الأردنية الميزانية



	31 كانون الأول 2001	31 كانون الأول 2000
دينار	دينار	
موجودات متداولة		
تقدم في المصنفات ولدى البنوك (إيضاح 3)	7,517,976	5,450,195
قسم مدينية		
مدينون بعد تنزيل مخصص الديون المشكوك فيها (إيضاح 4)	4,189,013	4,120,794
قسم شركات إعادة التأمين	1,175,919	1,588,886
قسم الوكالات	111,913	70,911
مجموع القسم للمدينية	5,476,845	5,780,591
ارصدته مدينية اخرى	51,874	34,766
مصاريف مدفوعة مقدما	105,221	126,770
تأمينات مستحقة	2,500	10,482
إيرادات مستحقة وغير مقبوضة	159,597	172,018
مجموع الموجودات المتداولة	13,154,418	11,402,804
الاستثمارات المالية		
ودائع نقدية مبرومة لا مر مالي ووزير الصناعة والتجارة / الأردن	81,250	81,250
استثمارات مالية محتفظ بها للتاريخ الاستحقاق	220,340	275,120
موجودات مالية عالية للمعاملة	412,085	1,162,914
موجودات مالية موفورة للبيع	6,013,896	3,510,315
استثمار في شركة ثانية (إيضاح 11)	700,000	700,000
قروض وسلفيات فرع الحياة	244,434	254,683
مجموع الاستثمارات المالية	7,672,005	5,984,282
استثمارات عقارية (إيضاح 8)		
استثمارات عقارية بالكلية	7,158,953	6,966,545
ينزل الاستهلاك التراكم	1,061,923	937,081
صافي القيمة الدفترية	6,097,030	6,029,464
الموجودات المالية (إيضاح 9)		
اثاث وتجهيزات وسيارات	936,720	866,870
ينزل مخصص الاستهلاك	668,020	596,086
صافي الموجودات المالية	268,700	270,784
مجموع الموجودات	27,192,153	23,687,334

إن الارصاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات.



شركة التأمين الأردنية المساهمة العامة المحدودة

بيان التغيرات في حقوق المساهمين
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2001 و 2000

المجموع	تغير القيمة	أرباح	أرباح مفتح	احتياطي	احتياطي	رأس المال	المبلغ	البيان
دينار	العملة	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
11,267,756	0	2,043,298	0	1,500,000	2,727,458	5,000,000	2000/12/31	الرصيد على ما هو في 31 كانون الأول 2001
104,454	0	104,454	0	0	0	0	2000/12/31	الرصيد على ما هو في 31 كانون الأول 2000
0	0	(2,000,000)	0	(1,500,000)	0	3,500,000	2000/12/31	الرصيد على ما هو في 31 كانون الأول 2001
1,431,865	0	0	0	0	0	1,431,865	2000/12/31	الرصيد على ما هو في 31 كانون الأول 2001
1,315,003	0	1,315,003	0	0	0	0	2000/12/31	الرصيد على ما هو في 31 كانون الأول 2001
0	0	(499,501)	0	333,001	166,500	0	2000/12/31	الرصيد على ما هو في 31 كانون الأول 2001
0	0	(695,231)	695,231	0	0	0	2000/12/31	الرصيد على ما هو في 31 كانون الأول 2001
(9,739)	0	(9,739)	0	0	0	0	2000/12/31	الرصيد على ما هو في 31 كانون الأول 2001
(9,739)	0	(9,739)	0	0	0	0	2000/12/31	الرصيد على ما هو في 31 كانون الأول 2001
(40,000)	0	(40,000)	0	0	0	0	2000/12/31	الرصيد على ما هو في 31 كانون الأول 2001
168,063	168,063	0	0	0	0	0	2000/12/31	الرصيد على ما هو في 31 كانون الأول 2001
14,227,663	168,063	208,545	695,231	333,001	2,890,958	9,931,865	2001/12/31	الرصيد على ما هو في 31 كانون الأول 2001
9,865,314	0	15,856	625,000	1,500,000	2,727,458	5,000,000	2000/12/31	الرصيد على ما هو في 31 كانون الأول 2001
(625,000)	0	0	(625,000)	0	0	0	2000/12/31	الرصيد على ما هو في 31 كانون الأول 2001
2,098,126	0	2,098,126	0	0	0	0	2000/12/31	الرصيد على ما هو في 31 كانون الأول 2001
0	0	0	0	0	0	0	2000/12/31	الرصيد على ما هو في 31 كانون الأول 2001
(15,342)	0	(15,342)	0	0	0	0	2000/12/31	الرصيد على ما هو في 31 كانون الأول 2001
(15,342)	0	(15,342)	0	0	0	0	2000/12/31	الرصيد على ما هو في 31 كانون الأول 2001
(40,000)	0	(40,000)	0	0	0	0	2000/12/31	الرصيد على ما هو في 31 كانون الأول 2001
11,267,756	0	2,043,298	0	1,500,000	2,727,458	5,000,000	2000/12/31	الرصيد على ما هو في 31 كانون الأول 2001

بيان دي

للسنة المنتهية
في 31 كانون الأول 2001
في 31 كانون الأول 2000

المجموع	دينار	المجموع	دينار	المجموع	دينار	المجموع	دينار
2000	2001	2000	2001	2000	2001	2000	2001
256,729	337,127	125,851	211,276	143,287	185,015	52,980	132,035
704,855	189,314	143,920	45,394	246,753	(49,329)	83,105	(132,434)
1,726	25,988	25,988	25,988	159,272	191,835	191,835	191,835
1,512,622	879,950	405,856	474,094	215,944	201,793	201,793	201,793
242,985	695,809	375,747	320,062	363,907	423,994	423,994	423,994
57,069	4,963	4,032	-931	2,392,527	2206,509	785,635	1,420,874
38,375	125,601	125,601	125,601	139,058	166,139	14,980	151,159
48,063	86,316	59,987	26,329	18,905	19,559	19,559	19,559
2,148,126	1,465,003	691,109	1,43,891	1,43,891	973,894	973,894	973,894
(350,000)	(350,000)	(100,000)	(250,000)	300,000	-	-	-
2,098,126	1,315,003	591,109	723,894	15,856	43,298	43,298	43,298
2,113,982	1,358,301	1,358,301	1,358,301	-	166,500	166,500	166,500
-	333,001	333,001	333,001	-	40,000	40,000	40,000
-	40,000	40,000	40,000	-	9,739	9,739	9,739
-	15,342	15,342	15,342	-	695,230	695,230	695,230
-	2,043,298	2,043,298	2,043,298	-	104,092	104,092	104,092
-	2,113,942	2,113,942	2,113,942	-	1,358,301	1,358,301	1,358,301
-	405	405	405	-	126	126	126

بيان الدخل

البيانات

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات

الموجودات والمطلوبات لفرع الحياة

31 كانون الأول 2001		31 كانون الأول 2000		31 كانون الأول 2001		31 كانون الأول 2000	
دينار		دينار		دينار		دينار	
المطلوبات		الموجودات		الموجودات		الموجودات	
مطلوبات متداولة		موجودات متداولة		موجودات متداولة		موجودات متداولة	
دائنون وأرصدة دائنة أخرى	52,109	117,394	نقد في الصندوق ولدى البنوك	1,444,301	1,223,305		
ذمم شركات إعادة التأمين	297,290	233,038	ذمم مدينة				
مخصص ضريبة الدخل	-	18,658	مدينون مختلفون	207,124	172,107		
مصاريف مستحقة وغير مدفوعة	2,151	-	ذمم شركات إعادة التأمين	1,618	2,007		
المجموع	351,550	369,090	مجموع الذمم المدينة	208,742	174,114		
احتياطي ادعاءات تحت التسوية في نهاية السنة	129,748	58,888	أرصدة مدينة أخرى				
بنزل حصة معيدي التأمين	88,929	32,267	تأمينات مستردة	39,485	49,934		
صافي حصة الشركة	40,819	26,621	إيرادات مستحقة وغير مقبوضة	-	3,040		
احتياطي الأخطار السارية / حصة الشركة ايضاح رقم 7	277,491	149,960	مجموع أرصدة مدينة أخرى	39,485	52,974		
مجموع المطلوبات المتداولة	669,860	545,671	مجموع الموجودات المتداولة	1,692,528	1,450,393		
أموال فرع الحياة		الاستثمارات		الاستثمارات		الاستثمارات	
حصة الشركة من الاحتياطي الحسابي	1,393,394	1,285,509	سندات حكومية ومكفولة من الحكومة	74,430	204,430		
حصة معيدي التأمين من الاحتياطي الحسابي	77,366	80,596	أسهم الشركات	294,618	294,618		
مجموع الاحتياطي الحسابي	1,470,760	1,366,105	قروض وسلفيات	244,434	254,683		
احتياطي القيمة النقدية للأرباح المستحقة	6,328	8,333	مجموع الاستثمارات	613,482	753,731		
الفائض من الاحتياطي الحسابي	210,515	210,515	الموجودات الثابتة				
مجموع أموال فرع الحياة	1,687,603	1,584,953	أثاث وتجهيزات	78,999	75,345		
جاري المركز الرئيسي	(16,793)	116,624	بنزل مخصص الاستهلاك	44,339	32,221		
مجموع المطلوبات	2,340,670	2,247,248	صافي للموجودات الثابتة	34,660	43,124		
			مجموع الموجودات	2,340,670	2,247,248		

تم جميع أرقام بيان الموجودات والمطلوبات أعلاه إلى أرقام الميزانية العامة للشركة.

بيان "د"		بيان التدفقات النقدية	
السنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول 2000		السنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول 2001	
دينار		دينار	
2,148,126	1,665,003	143,891	
195,895	228,878	228,878	
254,235	914,318	914,318	
366,290	600,836	600,836	
(3,909)	(79,689)	(79,689)	
48,063	86,316	86,316	
3,006,700	3,559,553	3,559,553	(1)
(809,064)	11,470	11,470	
110,911	(28,581)	(28,581)	
(74,208)	(412,685)	(412,685)	
425,764	(42,692)	(42,692)	
(26,295)	33,876	33,876	
(372,892)	(438,612)	(438,612)	(2)
(370,657)	(436,115)	(436,115)	
(118,423)	(129,919)	(129,919)	
(30,000)	(40,000)	(40,000)	
(22,414)	(25,534)	(25,534)	
(14,216)	(631,568)	(631,568)	
(555,710)	2,489,373	2,489,373	(3)
2,078,098	(101,951)	(101,951)	(4) = (3 + 2 + 1)
(84,888)	(192,408)	(192,408)	
(145,659)	(1,559,098)	(1,559,098)	
(56,218)	(1,853,457)	(1,853,457)	(5)
(286,765)	1,431,865	1,431,865	(6)
(625,000)	2,067,781	2,067,781	
(625,000)	5,450,195	5,450,195	
1,166,333	7,517,976	7,517,976	
4,283,862			(6+5+4)
5,450,195			

صافي ربح السنة قبل الضريبة -
 يتوزع لا يتطلب تدفقات نقدية -
 للتفصيل في قيمة الأسهم
 استهلاكات وأعطيات
 احتياطات فنية
 احتياطي ادعاءات تحت التسوية
 مخصص توزيعات مشكور فيها
 مخصص توزيعات غير مدفوعة
 صافي الربح قبل التغيير في بنود رأس المال العامل
 النسم المدينة
 أرصدة مدينة أخرى
 الدائنون
 ذمم شركات إعادة التأمين
 مصاريف مستحقة وغير مدفوعة
 صافي الأرباح في بنود رأس المال العامل
 مدفوعات نقدية تتعلق بعمليات التشغيل -
 ضريبة دخل مدفوعة
 توزيعات الأرباح المدفوعة
 مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة
 التدفوع من مخصص رسوم الجامعات الأردنية
 التدفوع من مخصص دعم البحث العلمي والتدريب المهني
 مجموع التدفوعات النقدية
 صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
 التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار -
 إضافة موجودات ثابتة
 إضافة استثمارات عقارية
 نفص (زيادة) في الاستثمارات المالية
 صافي النقد المستعمل في عمليات الاستثمار
 التدفقات النقدية من عمليات التمويل -
 زيادة رأس المال المدفوع
 أرباح مدفوعة خلال السنة
 صافي النقد المستعمل في عمليات التمويل
 صافي الزيادة (النقص) في النقدية
 النقدية في بداية السنة
 النقدية في نهاية السنة

